



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
21
22

L'OSM 21-22

Rencontrez l'extraordinaire



Présentateur de saison



Programme de concert

20 et 21 avril

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal

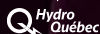


hydro
quebec
.com



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
21
22

Des concerts à ne pas manquer

BILLETS À PARTIR DE
35\$
TAXES EN SUS



Rafael Payare, chef d'orchestre

Rafael Payare et le lyrisme de Bruckner

10 mai

19 h 30

présenté par
Fondation
J.A. DeSève

en collaboration avec
PWC

11 mai

19 h 30

présenté par
Power Corporation
du Canada

RAFAEL PAYARE
chef d'orchestre

BRUCKNER, Symphonie n° 7
en mi majeur, WAB 107



Jordan de Souza, chef d'orchestre

De Mozart à Chostakovitch : l'humanité en mouvement

18 mai

19 h 30

présenté par
BBA

19 mai

10 h 30

présenté par
Fondation
J.A. DeSève

JORDAN DE SOUZA
chef d'orchestre

FRANCESCO PIEMONTESI
piano

MOZART, Symphonie n° 31 en
ré majeur, K. 297/300a, « Paris »

RAVEL, Concerto pour piano en
sol majeur

SIMON BERTRAND, *Weltgeist*
[Esprit du monde] - création
mondiale, commande de l'OSM

CHOSTAKOVITCH, Symphonie
n° 9 en mi bémol majeur, op. 70

Billets en vente
maintenant

Présentateur de saison

Partenaires publics

En vente aussi à

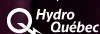


osm.ca



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
21
22

2 concerts de musique de chambre à ne pas manquer

 SALLE
BOURGIE

Musée des beaux-arts
de Montréal
1380, rue Sherbrooke ouest
Montréal, Qc, H2G 1J5

Le Quatuor pour la fin du temps : louange et abîme

MERCREDI

27 AVRIL

18 h 30

Salle Bourgie

Pour rendre hommage à Olivier Messiaen, mort un 27 avril il y a trente ans cette année, les musiciens de l'OSM proposent une de ses œuvres majeures, le *Quatuor pour la fin du temps*. Inspiré par l'Apocalypse de saint Jean, il fut composé par Messiaen en 1941, alors qu'il était prisonnier de l'Allemagne nazie.

Elgar et Coleridge-Taylor : le romantisme anglais

VENDREDI

27 MAI

18 h 30

Salle Bourgie

Encore tout jeune, Samuel Coleridge-Taylor démontre avec brio que l'on peut, après Brahms, écrire un quintette avec clarinette totalement original. Quant à son aîné Edward Elgar, il nous livre son unique *Quatuor à cordes*, qui figure parmi ses toutes dernières compositions d'importance.

Présentateur de saison



Partenaires publics



Billets en vente
maintenant

osm.ca
et
Salle Bourgie



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
21
22

Des webdiffusions à ne pas manquer



Michael Tilson Thomas, chef d'orchestre



Rafael Payare, chef d'orchestre



Rafael Payare, chef d'orchestre

DU 19 AVRIL AU 10 MAI

DU 10 AU 31 MAI

DU 31 MAI AU 21 JUIN

Michael Tilson
Thomas :
monumental

Concertos pour
piano et poèmes
symphoniques

Rafael Payare
et le lyrisme
de Bruckner

MICHAEL TILSON THOMAS
chef d'orchestre

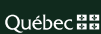
RAFAEL PAYARE
chef d'orchestre
DANIIL TRIFONOV
piano

RAFAEL PAYARE
chef d'orchestre

Présentateur de saison



Partenaires publics



BILLETS
— 20 \$ —
TAXES EN SUS

osm.ca



En parfaite harmonie avec l'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

Sommaire

- 9 Concertos pour piano
et poèmes symphoniques
Piano Concertos
and Tone Poems
- 10 Les artistes
- 13 Les musiciens de l'OSM
- 14 Les notes
- 22 Lectures complémentaires
- 27 Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 28 L'administration de l'OSM
- 29 Nos donateurs
- 31 La Fondation de l'OSM
- 32 Nos partenaires

Rédaction / Texts: Benjamin Goron, Robert Markow

Traduction / Translation: Le Trait juste

Graphisme / Graphics: IKO

Crédits photo / Photo credits: Dario Acosta, Pietro Campagnero, Antoine Saito

V O L V O



Une puissance orchestrale

Lorsque vous êtes au volant d'un véhicule qui allie robustesse et raffinement, votre expérience de divertissement doit être tout aussi inspirante. Grâce aux 19 haut-parleurs de son système audio haut de gamme Bowers & Wilkins, le XC90 vous offre un son de qualité supérieure, à la mesure de la performance caractéristique de Volvo.

VOITURE OFFICIELLE DE L'OSM

DÉCOUVREZ LE XC90

MER.

20 avril
19 h 30

JEU.

21 avril
19 h 30

Concertos pour piano et poèmes symphoniques

Piano Concertos and Tone Poems

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
RAFAEL PAYARE, chef d'orchestre / conductor
DANIIL TRIFONOV, piano

VALENTIN SILVESTROV | Né en / Born in 1937 |

Prière pour l'Ukraine / Prayer for Ukraine (arr. Eduard Resatsch, 6 min)

ALFRED SCHNITTKE | 1934-1998 |

Concerto pour piano et orchestre à cordes / Concerto for Piano and String Orchestra (26 min)

PAUL DUKAS | 1865-1935 |

La Péri (The Fairy) (19 min)

Entracte / Intermission

SERGUËÏ PROKOFIEV | 1891-1953 |

Concerto pour piano n° 1 en ré bémol majeur, op. 10

Piano Concerto no. 1 in D-flat major, op. 10 (16 min)

Allegro brioso – Andante assai – Allegro scherzando

CLAUDE DEBUSSY | 1862-1918 |

La mer (23 min)

De l'aube à midi sur la mer - Jeux de vagues - Dialogue du vent et de la mer

Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été offert généreusement à l'OSM par le mécène David B. Sela.
The Steinway piano used in this concert was generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec 



Les artistes



Grâce à son sens inné de la musique, sa technique brillante et sa présence charismatique au podium, Rafael Payare est un des chefs d'orchestre les plus en demande sur la scène internationale. Le maestro né en 1980 est diplômé du célèbre programme d'éducation musicale vénézuélien *El Sistema* et a commencé l'étude de la direction d'orchestre en 2004, avec José Antonio Abreu.

En 2012, il connaît une progression fulgurante et remporte le prestigieux concours international Malko pour jeunes chefs d'orchestre, tenu au Danemark. Depuis 2015, maestro Payare est chef invité principal du Festival Castleton, fondé par son mentor, le regretté Lorin Maazel. Il a été directeur musical de l'Ulster Orchestra de 2014 à 2019 et occupe cette même fonction au sein du San Diego Symphony depuis 2019.

Au cours des dernières années, Rafael Payare a dirigé un grand nombre d'orchestres symphoniques parmi les plus prestigieux dans le monde. Ce fut notamment le cas à Berlin, Vienne, Londres, Munich, Chicago et Paris. Directeur musical désigné de l'Orchestre symphonique de Montréal lors de la saison 2021-2022, il assumera pleinement ses fonctions en 2022-2023 alors qu'il deviendra le neuvième directeur musical de l'histoire de l'Orchestre.

Rafael Payare's prodigious musicianship, technical brilliance and charismatic presence on the podium have made him one of the world's most sought-after conductors. Born in 1980 and a graduate of the celebrated *El Sistema* music education program in Venezuela, he began his formal conducting studies in 2004 with José Antonio Abreu.

Since winning the prestigious Malko International Competition for Young Conductors in Denmark in 2012, Maestro Payare's career has advanced rapidly. Since 2015, he has served as Principal Conductor of the Castleton Festival, founded by his mentor the late Lorin Maazel. He was Chief Conductor of the Ulster Orchestra from 2014 to 2019 and in 2019, took up the position of Music Director of the San Diego Symphony.

In recent years, Rafael Payare has conducted many of the world's most prestigious symphony orchestras, in Berlin, Vienna, London, Munich, Chicago and Paris, among others. Appointed Music Director Designate of the OSM for the 2021-2022 season, he will fully assume the position of Music Director, the ninth one in the history of the Orchestra, starting in the 2022-2023 season.



Rafael Payare

chef d'orchestre | conductor





Daniil Trifonov

piano

« Il a tout et plus encore... la tendresse et aussi le côté démoniaque. Je n'ai jamais rien entendu de pareil » s'extasie la grande Martha Argerich devant le pianiste Daniil Trifonov, lauréat d'un prix GRAMMY et désigné artiste de l'année 2019 par *Musical America*. Le *Times* de Londres affirme qu'il est « sans conteste le pianiste le plus étonnant de notre époque. »

Son album *Bach: The Art of Life* (Deutsche Grammophon, 2021) renferme entre autres *L'Art de la fugue* et le parachèvement, par Trifonov lui-même, de l'ultime Contrepoint. Sa saison de récitals 2021-2022 gravite autour de ce chef-d'œuvre et comprend également des musiques de Prokofiev, Szymanowski, Debussy et Brahms, en plus des cinq concertos pour piano de Beethoven. Né à Nizhny Novgorod en 1991, Daniil Trifonov a étudié à Moscou et à Cleveland. Gagnant de plusieurs compétitions internationales, il a obtenu le prestigieux prix Franco Abbiati du meilleur soliste instrumental et a été couronné, en 2016, artiste de l'année par *Gramophone*.

Daniil Trifonov is a GRAMMY Award-winning pianist and *Musical America's* 2019 Artist of the Year. "He has everything and more ... tenderness and also the demonic element. I never heard anything like that," marveled the great Martha Argerich. *The Times* of London affirmed he is "without question the most astounding pianist of our age."

His album *Bach: The Art of Life* on Deutsche Grammophon (2021), includes *The Art of Fugue* with Trifonov's own completion of the final Contrapunctus. His 2021-2022 recital season centres on this masterpiece and on Prokofiev, Szymanowski, Debussy, and Brahms, and concerto performances comprise all five Beethoven piano concertos, among others. Born in Nizhny Novgorod in 1991, Daniil Trifonov studied in Moscow and Cleveland. A multiple award-winner at international piano competitions, he also earned the prestigious Franco Abbiati Prize for Best Instrumental Soloist and in 2016 was crowned *Gramophone's* Artist of the Year.

RAFAEL PAYARE, directeur musical désigné / music director designate

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, **ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), **ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉRIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Richard Roberts
violon solo / concertmaster
Andrew Wan^{1,2}
violon solo / concertmaster
Olivier Thouin
violon solo associé /
associate concertmaster
Marianne Dugal
2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster
Jean-Sébastien Roy
1^{er} assistant / 1st assistant
Ramsey Husser
2^e assistant / 2nd assistant
Marc Béliveau
Marie Doré
Sophie Dugas
Marie Lacasse²
Ariane Lajoie
Ingrid Matthiessen

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read
solo / principal
Marie-André Chevrette
associée / associate
Brigitte Rolland
1^{re} assistante / 1st assistant
Joshua Peters
2^e assistant / 2nd assistant
Éliane Charest-Beauchamp²
Ann Chow
Mary Ann Fujino
Jean-Marc Leclerc
Isabelle Lessard
Alison Mah-Poy
Katherine Palyga
Monique Poitras
Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor de Almeida
solo / principal
Victor Fournelle-Blain²
associé / associate

Jean Fortin
1^{er} assistant / 1st assistant
Charles Pilon
2^e assistant / 2nd assistant
Chantale Boivin
Sofia Gentile
David Quinn
Natalie Racine
Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker²
solo / principal
Anna Burden
associée / associate
Tavi Ungerleider²
1^{er} assistant / 1st assistant
Karen Baskin
Geneviève Guimond
Sylvie Lambert
Gerald Morin
Sylvain Murray²
Peter Parthun

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar
solo / principal
Eric Chappell
assistant
Scott Feltham
Peter Rosenfeld
Edouard Wingell
Andrew Horton
intérim / interim
Brandyn Lewis
intérim / interim

OCTOBASSES

Eric Chappell
Brandyn Lewis
Sylvain Murray
Les octobasses sont gracieusement
mises à la disposition de l'OSM
par la compagnie Canimex Inc.
(Drummondville). / The octobasses
are generously loaned to the OSM
by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins
solo / principal
Albert Brouwer
associé par intérim /
interim associate
Denis Bluteau
2^e flûte / 2nd flute

HAUTBOIS / OBOES

Theodore Baskin
solo / principal
Vincent Boilard
associé / associate
Alexa Zirbel
2^e hautbois / 2nd oboe
Pierre-Vincent Plante
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope
solo / principal
Alain Desgagné
associé / associate
Michael Dumouchel
2^e et clarinette en mi bémol /
2nd and E-flat clarinet
André Moisan
clarinette basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque
solo / principal
Mathieu Harel
associé / associate
Martin Mangrum
2^e basson / 2nd bassoon
Michael Sundell
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Denys Derome
associé / associate
Catherine Turner
2^e cor / 2nd horn
Nadia Côté
4^e cor / 4th horn
Xavier Fortin
intérim / interim

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo
solo / principal
Jean-Luc Gagnon
2^e trompette / 2nd trumpet
Amy Horvey
intérim / interim

TROMBONES

James Box
solo / principal
Pierre Beaudry
trombone basse solo /
principal bass trombone

TUBA

Austin Howle
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko
solo / principal
Hugues Tremblay
associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés
solo / principal
Corey Rae
Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz
solo / principal
Parrainée par monsieur François
Schubert, en mémoire de son
épouse Marie Pineau. / Sponsored
by Mr. François Schubert, in loving
memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Lafleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's c. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Lafleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).



Les notes



Alfred Schnittke

Né à Engels, Russie, le 24 novembre 1934 – Mort à Hambourg, Allemagne, le 3 août 1998

Born in Engels, Russia on November 24, 1934 – Died in Hamburg, Germany on August 3, 1998

Concerto pour piano et orchestre à cordes Concerto for Piano and String Orchestra

Première fois à l'OSM : 4 novembre 1990, dir. Charles Dutoit, soliste : Rolf Bertsch

First performance by the OSM: November 4, 1990, cond. Charles Dutoit, soloist: Rolf Bertsch

Après la mort de Dmitri Chostakovitch en 1975, aucune personnalité ne s'est imposée comme plus éminent compositeur de Russie. Toutefois, avec le temps, plusieurs prétendants à ce titre ont suscité l'intérêt du public, mais jamais autant que ne le fit Alfred Schnittke. En cherchant sans cesse à développer sa propre voix et sa force de caractère, il a peu à peu réussi à attirer l'attention. Plusieurs préoccupations esthétiques et techniques de Chostakovitch ont joué un rôle important dans l'œuvre de Schnittke, en particulier son sens de l'ironie et de l'aliénation. Comme Chostakovitch, Schnittke est enterré au cimetière Novodevichy de Moscou.

La liste des œuvres de Schnittke est longue et variée. Il a entre autres écrit dix symphonies, dont la première porte le numéro « 0 ». On lui doit aussi cinq œuvres pour piano et orchestre : *Poème*, son concerto avec orchestre complet, son concerto pour piano à quatre mains et orchestre de chambre, sa *Musique pour piano et orchestre de chambre* et son *Concerto pour piano et cordes*.

Le *Concerto pour piano et cordes* a été composé en 1979. Il est dédié au pianiste Vladimir Krainiev qui l'a créé cette même année à Leningrad (Saint-Pétersbourg). C'est l'une des œuvres les plus jouées de Schnittke et il en existe au moins une douzaine d'enregistrements. Ce concerto en un seul mouvement de 22 minutes se présente sous une forme « thème et variations », traitée très librement. Le thème n'est entendu qu'à la toute fin, les variations ne sont pas numérotées et il est parfois difficile de distinguer la fin de l'une du début de la suivante. Anna Kislitsyna, dans sa thèse de doctorat portant sur cette œuvre (Université Temple, 2018), affirme que « Schnittke ne s'intéressait pas à la forme des variations en tant que genre traditionnel. Il la considérait plutôt

Following the death of Dmitri Shostakovich in 1975, no single figure emerged at first as Russia's most distinguished and highly respected living composer. Over time, however, several contenders for that title captured the public's interest, none more so than Alfred Schnittke. Through unremitting pursuit of a personal voice and strength of character, he charted for himself a course that attracted increasing attention over the years. Many of Shostakovich's aesthetic as well as technical preoccupations played a significant part in Schnittke's work, above all the sense of irony and alienation. Schnittke lies buried on the same grounds as Shostakovich, the Novodevichy Cemetery in Moscow.

Schnittke's catalogue of works is extensive and varied. Among much else, he wrote ten symphonies (the first of which is "No. 0"). For piano and orchestra, he left five works: a *Poème*, a concerto with full orchestra, a concerto for piano four hands and chamber orchestra, *Music for Piano and Chamber Orchestra*, and the *Concerto for Piano and Strings*.

The *Concerto for Piano and Strings* was composed in 1979 and was dedicated to the pianist who gave its first performance in Leningrad (Saint Petersburg again today) that year, Vladimir Krainiev. It became one of Schnittke's most frequently played compositions, and there are at least a dozen recordings in existence. This 22-minute, single-movement concerto is laid out in a very free theme-and-variations format, with the theme heard only at the very end. The variations are not numbered, and it can be difficult to hear where one variation ends and the next begins. Anna Kislitsyna, in her PhD. dissertation devoted to this work (Temple University, 2018), states that "Schnittke was not interested in variation form

plus de plaisir avec *La Péri*, qui dure deux fois plus longtemps. Écrite plus tard, la fanfare de cuivres de deux minutes qui sert d'ouverture au ballet est souvent jouée isolément en concert.

La Péri a été écrite en 1911-1912 pour les Ballets russes de Serge Diaghilev, mais ils ne l'ont jamais interprétée. La première représentation a eu lieu à Paris, au Théâtre du Châtelet, le 22 avril 1912, avec l'Orchestre Lamoureux dirigé par le compositeur. Dukas a laissé, imprimé dans la partition, un scénario détaillé du ballet. La musique traduit bien l'atmosphère de mystère, les images sensuelles et l'exotisme de la prose. Dans une Perse ancienne imaginaire, le roi Iskender (Alexandre le Grand) cherche la fleur de l'immortalité qu'il trouve enserrée dans la main d'une belle créature ressemblant à une fée : une *péri*. Il s'en empare ; mais au moyen d'une danse, la Péri l'hypnotise et le convainc de la lui rendre. Elle disparaît alors, et Iskender réalise que sa propre fin est proche.

to enjoy in *La Péri*, which is nearly twice as long. The two-minute brass fanfare that serves as an introduction to the ballet, and written later, is frequently heard by itself.

La Péri was composed in 1911–1912 for Serge Diaghilev's Ballets Russes, but never produced. The first performance was conducted by the composer leading the Lamoureux Orchestra at the Théâtre du Châtelet in Paris on April 22, 1912. Dukas left a detailed scenario for the ballet, printed in the score. The music captures much of the mystery, sensuous imagery, and exoticism of the prose. Set in an imaginary ancient Persia, King Iskender (Alexander the Great) seeks the Flower of Immortality, which he finds clutched in the hand of a beautiful, fairy-like creature, a *péri*. He seizes it, but she hypnotizes him with a dance and persuades him to return it to her. She then disappears, and Iskender realizes that his own end is also near.



Esquisses des costumes d'Iskender et de la Péri par Léon Bakst
 Sketches of costumes for Iskender and La Péri by Léon Bakst (1922 & 1911)

au piano qui se calme avec l'arrivée d'un thème plus pondéré et plus léger, toujours énoncé par le soliste dans la tonalité de ré bémol majeur. Une idée contrastante, quelque peu introspective et austère, est émise par les instruments d'orchestre dotés d'une couleur plus sombre. Le passage *Andante assai* joue le rôle du mouvement lent traditionnel, mais est un peu trop court pour le remplir pleinement. Il s'agit plutôt d'un épisode, constitué d'une seule idée lyrique, étendue, que l'orchestre et le soliste s'échangent. L'exaltant *Allegro scherzando* oppose le piano à l'orchestre dans une passionnante démonstration d'habiletés athlétiques, d'énergie motrice et d'échanges d'idées pleins d'esprit. Pour la cadence, le piano reprend le thème principal du premier mouvement. Le concerto s'achève de façon resplendissante avec le sujet en ré bémol majeur du début.

theme, also initiated by the soloist, in the concerto's home key of D-flat major. A contrasting idea—somewhat introspective and dour—is presented by the darker-coloured instruments of the orchestra. The *Andante assai* passage maintains the position of the traditional slow movement but is rather too short to fulfill this role. It is more of an episode, consisting of a single, long-breathed lyrical idea shared by orchestra and soloist in turn. The exhilarating *Allegro scherzando* pits piano against orchestra in a thrilling display of athletic prowess, motoric energy, and witty interplay of ideas. For the cadenza, the piano re-engages the principal theme of the opening movement, and the concerto comes to a resplendent close with the grandly soaring subject in D-flat major with which it opened.

© Robert Markow

Claude Debussy

Né à Saint-Germain-en-Laye, France, le 22 août 1862 – Mort à Paris, France, le 25 mars 1918
Born in Saint-Germain-en-Laye, France on August 22, 1862 – Died in Paris, France on March 25, 1918

La mer

Première fois à l'OSM : 15 novembre 1935, dir. Wilfrid Pelletier
First performance by the OSM: November 15, 1935, cond. Wilfrid Pelletier

Si elle a inspiré un grand nombre d'artistes au cours de l'histoire, la mer a trouvé en Debussy un peintre sonore en avance sur son temps. Achevée en mars 1905 après un an et demi de travail, entre la plaine bourguignonne et les côtes de la Manche, *La mer* est l'une des œuvres les plus marquantes de Debussy. Elle arrive au milieu d'une cascade de chefs-d'œuvre pour piano (*Estampes, Masques, Images I*) ainsi que dans les premiers temps de la passion du compositeur pour la cantatrice Emma Bardac. Passionné par l'immensité de la mer, Debussy la transpose à travers une partition très ouverte et libre qui, loin de chercher à reproduire une image musicale de la mer, devient un terrain d'exploration fertile du langage. Les superpositions de rythmes et d'articulations différents insufflent une grande autonomie aux divers pupitres de l'orchestre, et la libération formelle crée l'impression d'une « succession d'instant sans fin », selon la formule du biographe André Boucourechliev.

A great many artists throughout history were inspired by the sea, and the sea made Debussy a sound painter, ahead of his time. Completed in March 1905 after one and a half years, between the Côte d'Or and the coasts of the English Channel, *La mer* stands as one of Debussy's most important works amidst an outpouring of masterpieces for piano (*Estampes, Masques, Images I*) and the early days of his dramatic love affair with singer Emma Bardac. Enthralled with the sheer immensity of the sea, Debussy freely conveyed oceanic vastness not through musical representation, but through exploration of a new musical idiom. The overlay of different rhythms and articulations creates surprising autonomy of instrumental sections, while the work's formal freedom exudes the sense of an "endless succession of moments," to quote biographer André Boucourechliev.



De l'aube à midi sur la mer fait office d'introduction et de mouvement lent. D'abord sombre, mystérieux, l'orchestre s'éclaircit peu à peu en dévoilant des couleurs harmoniques audacieuses et des rythmes complexes, entraînant l'auditeur dans un courant d'images sans cesse renouvelées. Véritable forme ouverte sans unité tonale ou thématique, sans répétition ou effet de miroir, c'est une invitation à prendre le large.

Mirage visuel et sonore, *Jeux de vagues* est tout à fait révolutionnaire dans son approche, bien qu'il soit devenu une référence pour décrire la mer en musique. À travers une constellation de sons et de couleurs changeantes, il ouvre les portes d'un monde féérique et onirique, où tout est scintillement, moirure et chatoiement.

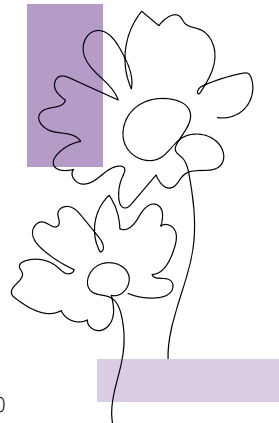
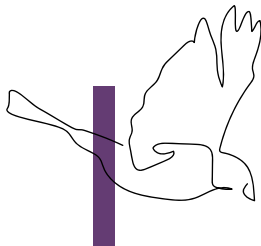
Dialogue du vent et de la mer est un finale spectaculaire qui exploite les contrastes extrêmes de nuances et de registres pour évoquer les tourments d'une mer déchaînée. On y décèle une fougue toute romantique, magnifiée par les retours subtils de thèmes ou tableaux issus des mouvements précédents, concluant de manière grandiose entre les trilles éclatants des cuivres et le coup sec de la timbale.

De l'aube à midi sur la mer serves as the work's introduction and slow movement. At first brooding and mysterious, the orchestral sound gradually brightens, bold harmonic colours and complex rhythms appear, and listeners are drawn into a tide of constantly renewed imagery. Truly open in form, devoid of tonal or thematic unity, repetitions or mirroring of motifs, it is an invitation to enter the deep.

A visual and aural mirage, *Jeux de vagues* is completely revolutionary, even if it is a benchmark for musical depictions of the sea. Here is a constellation of shifting sounds and colours, unlocking a magical dream world where everything sparkles, glistens and shimmers.

The spectacular finale, *Dialogue du vent et de la mer* is made of extreme dynamic and register contrasts evoking the turmoil of a raging sea. Here, Romantic ardour bursts forth, magnified by the subtle returns of themes or tableaux from previous movements, concluding in grand fashion between bright trills in the brass and the brisk blow of the timpani.

© Benjamin Goron





Ces deux concertos ont figuré dans le répertoire du jeune pianiste Dmitri Chostakovitch jusqu'en 1930. Il les joue fréquemment en concert, mais sa déception au concours Chopin de 1927 – il fait partie des huit finalistes mais ne remporte pas de prix – le fait renoncer à la carrière de concertiste. Il continuera néanmoins de jouer durant toute sa vie, notamment ses propres concertos. Enfin, Alfred Schnittke était également un excellent pianiste, comme en témoignent ses trois concertos pour piano, dont le deuxième, datant de 1979, est joué par l'OSM cette saison.

Quand les Soviétiques rejoignent l'Amérique

Les périodes troubles qui vont se succéder dans l'Union soviétique du XX^e siècle vont conduire certains compositeurs à s'exiler aux États-Unis. Au-delà des considérations historiques, le milieu musical américain s'intéresse de près à la musique russe. Ainsi, c'est à Boston, en 1872, qu'est créé le *Premier Concerto* de Tchaïkovski, dont le grand succès fut accru par la présence d'Hans von Bülow tenant la partie de piano solo. Rachmaninov et Prokofiev, tous deux exilés suite à la révolution russe de 1917, feront carrière aux États-Unis. Celle de Prokofiev sera courte : éclipsé par l'immense succès de Rachmaninov, il peine à se démarquer sur la scène américaine. En outre, les goûts du public ne satisfont pas ses attentes : « Le public d'ici n'est pas habitué à entendre les œuvres d'un seul compositeur pendant toute une soirée. Il veut un programme varié comme vitrine pour des pièces populaires. Rachmaninov a accepté ce compromis. » Même si, dans son *Concerto pour piano n° 3* qu'il crée à Chicago en décembre 1921, Prokofiev a pris en compte les goûts du public américain, ses aspirations semblent incompatibles avec une carrière outre-Atlantique; il décide de rentrer en Europe en 1922.

Both concertos were features of the young Dmitri Shostakovich's repertoire as a pianist, until 1930. He would often play them in concert, but his disappointment in not being awarded a prize at the 1927 Chopin Competition—he was one of eight finalists—discouraged him from a concert career. Nevertheless, he continued to play all his life, notably his own concertos. As for Alfred Schnittke, he too was an excellent pianist, and this is clearly shown in his three piano concertos, the second of which, dated 1979, will be performed by the OSM this season.

Soviets in America

The unleashing of turbulent times in 20th-century USSR compelled some composers to self-exile to the United States. Historical considerations aside, the American music milieu had always taken a keen interest in Russian music. Tchaikovsky's First Concerto received its premiere in Boston, with Hans von Bülow as the piano soloist contributing to its resounding success. Rachmaninoff and Prokofiev, who both fled after the Russian Revolution of 1917, embarked on careers in the USA. Prokofiev's was short-lived, however: he struggled to distinguish himself on the American stage, overshadowed by Rachmaninoff's towering success and impeded by the American public's tastes, which did not meet his expectations. As he lamented, "The public here is not used to listening to the works of a single composer for a whole evening. People want a varied programme as a showcase for popular pieces. Rachmaninoff has accepted this compromise." Although his Piano Concerto no. 3, premiered in Chicago in December 1921, strove to heed the perceived tastes of the American public, in the end Prokofiev's aspirations were incompatible with a career on that side of the Atlantic and the composer made his way to Europe in 1922.



La tombe d'Alfred Schnittke / Gravestone of Alfred Schnittke



Sergueï Prokofiev, circa 1918



Dmitri Chostakovitch au piano / Dmitri Shostakovich at the piano

Compositeur en Union soviétique : le parcours du combattant

Les vies de Chostakovitch et Schnittke, qui ont fait le choix de rester en Union soviétique, seront marquées par les vagues de répression du régime à l'égard des artistes, entrecoupées de légers relâchements. Chostakovitch, mis sur un piédestal depuis sa *Première Symphonie* (1926), est nommé « ennemi du peuple » en 1936 pour son opéra *Lady Macbeth*. Il écrit sa *Cinquième Symphonie* dans un esprit de renaissance et de réconciliation avec le régime. C'est un succès immense dès sa création : le public acclame le grand retour du compositeur national, et dans le même temps, le peuple se reconnaît dans le mouvement lent qui traduit l'esprit de « deuil collectif » lié à la Grande Terreur qui sévit dans le pays depuis 1936.

Huit ans plus tard, la *Neuvième Symphonie* est également implicitement dédiée au peuple. Elle clôt la trilogie des symphonies de guerre, les deux précédentes étant des monuments de plus d'une heure teintés de patriotisme. Alors que le régime attend une conclusion grandiose à cette trilogie, Chostakovitch compose une symphonie de 25 minutes pour un petit orchestre, emplie de légèreté, pour exprimer le soulagement des soldats qui reviennent enfin chez eux et retrouvent leur famille. En prenant le parti de son peuple – 20 millions de Russes ont péri pendant la guerre – il compose une musique qui résonne pour l'humanité.

Being a Composer in the USSR: An Obstacle Course

The lives of Shostakovich and Schnittke, who both opted to remain in the USSR, bore the brunt of the regime's repeated waves of artistic repression interspersed with only a few intervals of greater freedom. Shostakovich's First Symphony (1926) had earned him a hero's status, but that was to last a mere decade before he was denounced as an "enemy of the people" in 1936 for his opera *Lady Macbeth*. His Fifth Symphony was a response that seemed to embrace a spirit of renewal and reconciliation and proved an immense success from the time of its premiere, hailed by the public as the grand return of its national composer. At the same time, this public also discerned in its slow movement a mood of "collective sorrow" evoking the Great Purge that had wreaked so much ravage on the people since 1936.

Eight years later, Shostakovich wrote his Ninth Symphony, also implicitly dedicated to his compatriots and completing his War Trilogy of symphonies. The previous two monumental symphonies lasted over an hour each and were imbued with patriotism; naturally, the regime was expecting a grandiose conclusion. But Shostakovich instead offered a lighthearted, 25-minute work for reduced orchestra depicting the soldiers' relief at being able to finally return home and be reunited with their families. By siding with his people—20 million Russians perished in World War II—he composed music that continues to resonate for all humanity.

Sa quinzième et dernière symphonie est l'œuvre d'un compositeur considérablement affaibli par la maladie et très occupé par ses nombreuses fonctions officielles. Hantée par les fantômes de toute une vie, elle est le chant du cygne de celui qui n'a jamais abandonné ni sa patrie, ni le souvenir de ses amis et proches injustement disparus. Chostakovitch lui-même, à la fin de sa vie, présente son œuvre comme un mémorial dédié à toutes les victimes de la terreur et de la guerre. Grâce à un langage instrumental au pouvoir émotionnel immense, il a été capable d'exprimer en musique toutes les facettes de l'humain, de l'ironie au courage, de la peur à l'affliction, du rire à l'espoir, et ce, de manière si subtile qu'il parvenait à contourner la censure.

Cette censure n'a pas épargné Alfred Schnittke, considéré à juste titre comme le successeur de Chostakovitch. Condamné par l'Union des compositeurs pour son oratorio *Nagasaki* en 1958, il bénéficie toutefois d'un climat relatif de libéralisation des arts pour découvrir et analyser les œuvres contemporaines de Stockhausen, Nono et Ligeti. Dans les années 1960, il développe une esthétique qualifiée de polystylistique où il multiplie les citations musicales d'autres compositeurs, sortes de courtépisodes musicales savamment agencées. On retrouve en partie ces traits dans le *Concerto pour piano et orchestre à cordes* de 1979, qui alterne des passages mélodiques plus stables et des passages agressifs et dissonants.

Outre une origine géographique commune, les compositeurs de la série « Chostakovitch et Cie » ont chacun contribué au renouveau du langage musical dans les œuvres présentées cette saison par l'OSM. Ils ont toujours été très proches de leur patrie et de leur folklore – on retrouve de nombreuses mélodies populaires dans la *Symphonie n° 2* de Tchaïkovski, le *Concerto n° 3* de Prokofiev et les symphonies de Chostakovitch. Si la genèse de ces œuvres est intimement liée à une période de profonds bouleversements pour l'humanité, leur présence aujourd'hui est à la fois un rappel de la vulnérabilité de nos sociétés, de la grande résilience créative de l'être humain et de l'interminable force de l'espoir en un avenir serein et lumineux.

© Benjamin Goron

By the time he wrote his fifteenth and last symphony, Shostakovich was significantly weakened by illness and very much occupied with official functions. This work is witness to a composer haunted by the demons of a lifetime of trials and psychological traumas, a swan song of one who never abandoned his homeland, nor the memory of friends and loved ones so unjustly taken. At the end of his life, Shostakovich himself offered it as a monument dedicated to all victims of terrorism and war. By means of an instrumental discourse of great emotional power, he was able to express all the facets of the human condition, from irony to courage, fear to grief, laughter to hope. And he did this all in a manner subtle enough to elude censorship.

Neither by any means did the regime's censorship spare Alfred Schnittke, rightly considered as Shostakovich's successor. Though he was banned by the Soviet Composers' Union for his oratorio *Nagasaki* in 1958, the climate of relative liberty for the arts in which he lived enabled him to discover and analyze contemporary works by Stockhausen, Nono, and Ligeti. In the 1960s, he developed a polystylistic aesthetic in which a proliferation of musical quotes from other composers became the *prima materia* of a variety of cleverly arranged musical patchworks. Polystylism is partly to be found in his 1979 Concerto for Piano and String Orchestra, in which relatively stable melodic passages alternate with aggressive and dissonant ones.

Apart from their common geographical origin, each composer in the "Shostakovich and Co." series contributed to the renewal of musical language, and this shines through in the works presented this season by the OSM. These composers always maintained their connection with the homeland and its folklore—folk songs are numerous in Tchaikovsky's Symphony no. 2, Prokofiev's Concerto no. 3 and many symphonies by Shostakovich. While the origins of these works are intimately bound up with dramatic human upheavals, their presence today is at once a reminder of the vulnerability of our societies, the profound creative resilience of humankind, and the inexhaustible power of hope for peace and a brighter future.

Soutenez l'OSM, à la rencontre d'une nouvelle ère musicale

Ensemble, poursuivons notre œuvre!

Excellence de
l'Orchestre

Innovation
artistique

Soutien à la
relève musicale

Accessibilité
à tous

osm.ca/dons · 514 842-0017



LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION**OFFICIERS****Président**

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidente

MONIQUE LEROUX*
Fiera Capital

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

RENÉE LOISELLE*
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Cheffe de la direction de l'OSM

MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF**DIRECTION GÉNÉRALE**

MADELEINE CAREAU, cheffe de la direction
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
cheffe, direction financière et administrative
GENEVÈVE BOLDUC, cheffe de bureau et
assistante à la cheffe de la direction
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjoite exécutive
BÉATRICE MILLE, adjoite au directeur musical
FREDDY EXCELLENT, technicien,
administration et ressources humaines

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
programmation musicale et développement
artistique
SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,
programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
YUMI PALLESECHI, cheffe projets artistiques
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,
opérations artistiques
ÉMILIE LAFORCE, chargée de projets,
artistique et relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST, chargée de projets
senior, programmation musicale
ANASTASIA DOMEREGO, chargée de
projets artistiques

**AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS
GOUVERNEMENTALES**

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires
publiques et relations gouvernementales
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations
gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur,
personnel musicien
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice
musicothèque

ÉDUCATION

CAROLINE LOUIS, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation
jeunesse et médiation
JADE PICHÉ, chargée de projets, concours
et partenariats éducatifs
MARIE-CLAUDE CODSI, coordonnatrice, éducation

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique

ADMINISTRATEURS

LOUIS AUDET, COGECO
JANIE C. BÉIQUE, Fonds de solidarité FTQ
ISABELLE BENOIT GELBER, Chercheur,
Université Concordia
ANNE-MARIE BOUCHER, BCF
MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies Ward Phillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l.
BITA CATTELAN, Fondation WCPD et WCPD Inc.
SANDRA CHARTRAND, Fondation Sandra
et Alain Bouchard
THIERRY DORVAL, Norton Rose Fulbright
Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation
Fiera Capital
CHARLES ÉMOND, Caisse de dépôt et
placement du Québec
CLAUDE GAGNON, BMO Groupe financier,
Québec
PIERRE GAGNON, Hydro-Québec
L'honorable MARC GOLD, c.p.
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrin inc.
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
PATRICIA LEMAIRE, Fondation famille Lemaire
PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.

CARL BLUTEAU, chef machiniste
BERNARD FRENETTE, chef accessoire
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites
NAWAL OMRI, chargée de comptes senior,
commandites
ANTONINE SALINA, chargée de comptes
senior, commandites
AUDREY KWAN TEAU, coordonnatrice,
commandites
BASMA ABOUABDELMAJID, coordonnatrice,
commandites

COMMUNICATIONS-MARKETING

MARLÈNE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-
marketing
INGRID FONTES, chargée de projets,
marketing (congé)
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing
BENJAMIN GORON, conseiller contenu
musical et rédacteur
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur marketing
PASCALE OUIMET, cheffe, relations publiques
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, relationniste
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes
numériques
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel
JACQUES GOUDREAU, webmestre
CLARA HOUEIX, chargée, contenu et
médias sociaux
JEANNE DUMOUCHEL,
coordonnatrice, médias sociaux

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice,
développement philanthropique
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe
développement philanthropique, campagne
grand public et communication
ANNE LASSONDE, cheffe, développement
philanthropique, dons majeurs et planifié
ELISA MAZZOCONE, cheffe de projets,
événements philanthropiques
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère,
développement des Cercles philanthropiques

KARINE MOSES, Bell Québec et
Bell Média Québec
CHARLES MILLIARD, Fédération des chambres
de commerce du Québec
GEORGES MORIN*
RICHARD PAYETTE
ÉLISE PROULX, Ivanhoé Cambridge
JOHATHAN TÉTRAULT*, Sagard Holdings
LOUIS G. VÉRONNEAU, SNC-Lavalin

MEMBRES D'OFFICE

GABRIEL GIGUÈRE-JOANNETTE, Cercle des
jeunes ambassadeurs de l'OSM
JACQUES LAURENT, ex-président de l'OSM
STÉPHANE LÉVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM
JOHANNE DUMONT, Association des bénévoles
de l'OSM

* Membre du comité exécutif

FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques
LAURENCE CHARLEBOIS, coordonnatrice,
Cercle d'honneur et projets philanthropiques

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI, directrice, ventes et service à
la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT, cheffe, ventes et
service à la clientèle
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires,
ventes et service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et
opérations billetterie
ANNIE CALAMIA, chargée, développement
des publics
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, coordonnatrice,
opérations billetterie et service à la clientèle
CLÉMENCE CORMIER-MORASSE, coordonnatrice,
ventes et campagne de sollicitation
ARIELA LEONARDO VARGAS
BENJAMIN CHARETTE
CHRISTIANE POSSAMAI
CHRISTOPHE DESJARDINS
ÉLOI DIONNE
JEAN-PIERRE BOURDEAU
MAXIM DAVID
MÉLISSA TREMBLAY
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE
SUZANNE VIOLINO
VINCENT BERTRAND-HUNEAULT
VINCENT MICHAUD
VIVIANE LAFRANCE
ZELTZIN ADELA MACIEL
conseillers(ères), relations client

**SERVICES FINANCIERS
ET ADMINISTRATIFS**

NATHALIE MALLET, contrôleur
MANON BRISSON, technicienne comptable
TUAN HUYNH, analyste financier
FLORENT THAON, directeur, technologies
de l'information
CHOUKRI BELHADJ, responsable soutien
informatique
SOPHIE RODRIGUE, technicienne gestion
de l'information
BRUNO VALET, CRHA, chef, ressources humaines
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère
ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

JOHANNE DUMONT, présidente



LES BÉNÉVOLES
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Fondation J. Armand Bombardier* +
 Satoko & Richard Ingram +
 Kent Nagano
 Michel Phaneuf, C.M., C. Q. * +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
 The Azrieli Foundation
 John Farrell & François Leclair +
 Juliana Pleines +
 Ariane Riou et Réal Plourde* +
 David B. Sela*

25 000 \$ – 49 999 \$

Alfid Services Immobiliers
 Barbara Bronfman & Family* +
 Bitá & Paolo Cattelan +
 Ossama el Naggari
 La famille Ionescu
 Fondation Bernard Gauthier
 François Schubert
 Ruth & David Steinberg Foundation*
 Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
 Claudine & Stephen Bronfman Family
 Foundation
 Susan Casey Brown
 Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
 Karen and Murray Dalfen
 Fayolle Canada
 Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
 Société de Gestion Sogefor inc.
 Fonds Fondation Stéphane Foumy
 Fondation Bernard Gauthier
 Nahum & Dr. Sheila Gelber
 Shirley Goldfarb
 Marina Gusti
 Christopher Henri & Judy Oleszek & The
 Henri Family Foundation
 Tom Little & Ann Sutherland
 MTL Développement inc.
 Jean Paré* +
 Constance V. Pathy
 Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
 David Tarr & Gisèle Chevrefils
 Sue & Soren Wehner
 Colleen & Mirko Wicha
 Anonyme

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Dr Karen Buzaglio & Mr Alexandre Abecassis
 Susan Aberman (en sa mémoire)
 & Louis Dzialowski

Jocelyne et Louis Audet
 Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
 Renée et Pierre Béland
 Naomi & Eric Bissell
 Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
 À la mémoire de Jean-Paul Cholette
 Lucie Contant-Marcotte
 Corporation Fiera Capital
 Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
 André Dubuc
 In honour of Eni and Berni Rosenberg
 Gelmount Foundation
 Pierrette Rayle & John H. Gomery
 Marie-Claude Harvey et Martial Rivard
 Marie-Claire Hélie
 René Huppé
 Alexandra & Peter Hutchins
 Joan F. Ivory
 Céline et Jacques Lamarre
 The Irving Ludmer Family Foundation
 Lise-Andrée Mercier
 Fondation Denise & Guy St-Germain
 Fondation Lorraine et Jean Turmel
 Monique et Louis G. Véronneau
 Martin Watier
 Anonyme (2)

3 000 \$ – 4 999 \$

Sigrîd et Gilles Chatel
 In loving memory of Fran Croll
 Rona & Robert Davis
 Mr. & Mrs. Aaron Fish
 Louise Fortier
 Monique F. et Marc Leroux
 Jewel & Paul Lowenstein
 Mrs. Eunice Mayers
 Jean-Yves Noël
 Wakeham Pilot
 Thérèse et Peter Primiani
 Mrs Dorothy Reitman
 Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
 Helgi Soutar
 Mrs. Gabrielle Tiven
 Lucie Vincelette
 Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

À la mémoire de Reuben Abramowsky
 Dr. Mohamed Salah Al-azzawi
 Assurart Inc.
 Liliane Benjamin
 À la mémoire de Douglas H. Tees
 Antje Bettin
 Suzanne Bisailon
 William Blanchard & Renée Loiselle
 Joan & Hy Bloom
 Andrée Boucher
 Marlene G. Bourke
 Gilles Brassard et Lise Raymond
 Maureen & Michael Cape
 Cecily Lawson & Robert S. Carswell
 Docteure Louise Choinière
 Francine Cholette et Martin Ouellet
 Thomson Christopher
 Dr Richard Cloutier

Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
 Guylaine D'Amours & Pierre Charlebois
 Marie Mireille et Philippe Dalle
 Elizabeth M. Danowski
 Madame Marie-Louise Delisle
 Diane Demers
 Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
 Monique Dupuis
 Henry & Marina Etingin
 Karen Etingin
 Docteur Stéphan Gagnon
 D. Gautrin
 Brenda & Samuel Gewurz
 Thérèse Gagnon Giasson
 Nancy & Marc Gold
 Mrs Beryl Goldman
 Riva & Thomas O. Hecht
 Frank Hoffer
 Rob Israel
 Vincent Jean-François
 Fondation Jeanniot
 In memory of Ildiko Knopp
 Louise Cérat et Gilles Labbé
 Serge Laflamme
 Peter Martin & Hélène Lalonde
 Suzanne et Michel Languedoc
 Michele Larose
 Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
 Monsieur Nicolas Leblanc
 Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
 Patricia Lemaire
 Viateur Lemire
 In memory of Lily Wollak
 Erna & Arnie Ludwick
 Carole & Ejan Mackaay
 Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline
 McClaran
 Lise-Andrée Mercier
 Eric & Jane Molson
 Dr François-Pierre Mongeon
 La Famille Jean C. Monty
 Georges Morin
 Karine Moses
 Amin Noorani
 Oana Predescu
 Dr. S.J. Ratner
 Docteur François Reeves
 Madame Suzanne Rémy
 Katherine & James Robb
 Mrs Carmen Z. Robinson
 Pierre et Roxane Robitaille
 Mrs Delores Rosen
 Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
 Julien Thibault-Roy
 Pat & Paul Rubin
 Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
 Dr. Bernard & Lois Shapiro
 Dr E. Sidorowicz
 David & Neysa Sigler
 Ronald & Carol Slater
 Josephine Stoker
 Richard Taylor
 Hope Tetrault
 Lise Lavoie et Jacques Tremblay
 Tom Wilder & Sylvie Vergne
 Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
 Anonyme (4)





LE CLUB WILFRID-PELLETIER
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

alacas@osm.ca ou 514-840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin
Bita & Paolo Cattelan
Sigrid et Gilles Chatel
Micheline et Pierre L. Comtois
Judith Dubé
Paul Garvey
Marina Gusti
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Sylvie Pauzé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Charitable bequests 2017-2018-2019-2020

Succession Famille Blanchard
Succession Jean H. Ouimet
Succession Fernand Lafleur
Succession Ghislaine Piette
Succession Alice Rowbotham
Succession Jeannine Tremblay St-Aubin

Événements-bénéfice Saison 2020-2021

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Banque HSBC
Caisse de dépôt et placement du Québec
Hydro-Québec
Power Corporation du Canada

25 000 \$ – 49 999 \$

BMO Groupe Financier
Ernst & Young LLP
Financière Sun Life
Fondation J. Armand Bombardier
WCPD Foundation

15 000 \$ – 24 999 \$

BNP Paribas
Cogeco
Haivision
Jarislowsky Fraser Ltd
McKinsey & Compagnie
Metro Richelieu inc.
Mouvement des Caisses Desjardins
PricewaterhouseCoopers LLP
RBC Banque Royale
Rogers Communications
Sagard holdings
Telus

5 000 \$ – 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale du Canada
Borden Ladner Gervais
Canimex Inc.
Energir
Fondation Sibylla Hesse
Gestion d'actifs Burgundy
Groupe WSP
Hive Blockchain Technologies
Intact Assurance
Pomerleau Inc
Sanimax
Saputo inc.
SAQ
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L. s.r.l.
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ – 4 999 \$

Banque de Développement du Canada
Biron Groupe Santé
Canimex Inc.
Cogeco
Fidelity Investments
Intgral
Léger Marketing
Madame Suzanne Bisailon
Monsieur François Schubert
Norton Rose Fulbright
Richter
Telesystem



LES AMIS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,
vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens
de l'OSM qui a généreusement
fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the
Musicians' Association of
the OSM for the gift of music
stand lights.

Renseignements / Information : cercle@osm.ca ou / or 514 840-7448

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO**
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec 

CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
PETRA VRTKOVA
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP

Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES
MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

ANNIE BOISCLAIR
Orchestre symphonique de Montréal

Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal

CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés

CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA
Orchestre symphonique de Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT, FCPA, FCA, FCIRP,
IAS.A Gilbert Stratégies
RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM
École des sciences de la gestion
(ESG UQAM)

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA

JACQUES NANTEL
HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA

DAVID B. SELA
Copap Inc.

NATHALIE TREMBLAY



NOS PARTENAIRES / OUR PARTNERS

Présentateur de l'OSM / Presenting Sponsor of the OSM



Présentateur de saison / Season Presenting Sponsor



Grand présentateur de concerts / Major Concerts Presenter



Voiture officielle / Official Vehicle

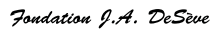


Grands Entretiens préconcert / Grand Preconcert Talks



Présentateurs de concerts / Concert Sponsors

Matinées scolaires / School Matinees



Privilégiés / Privileged

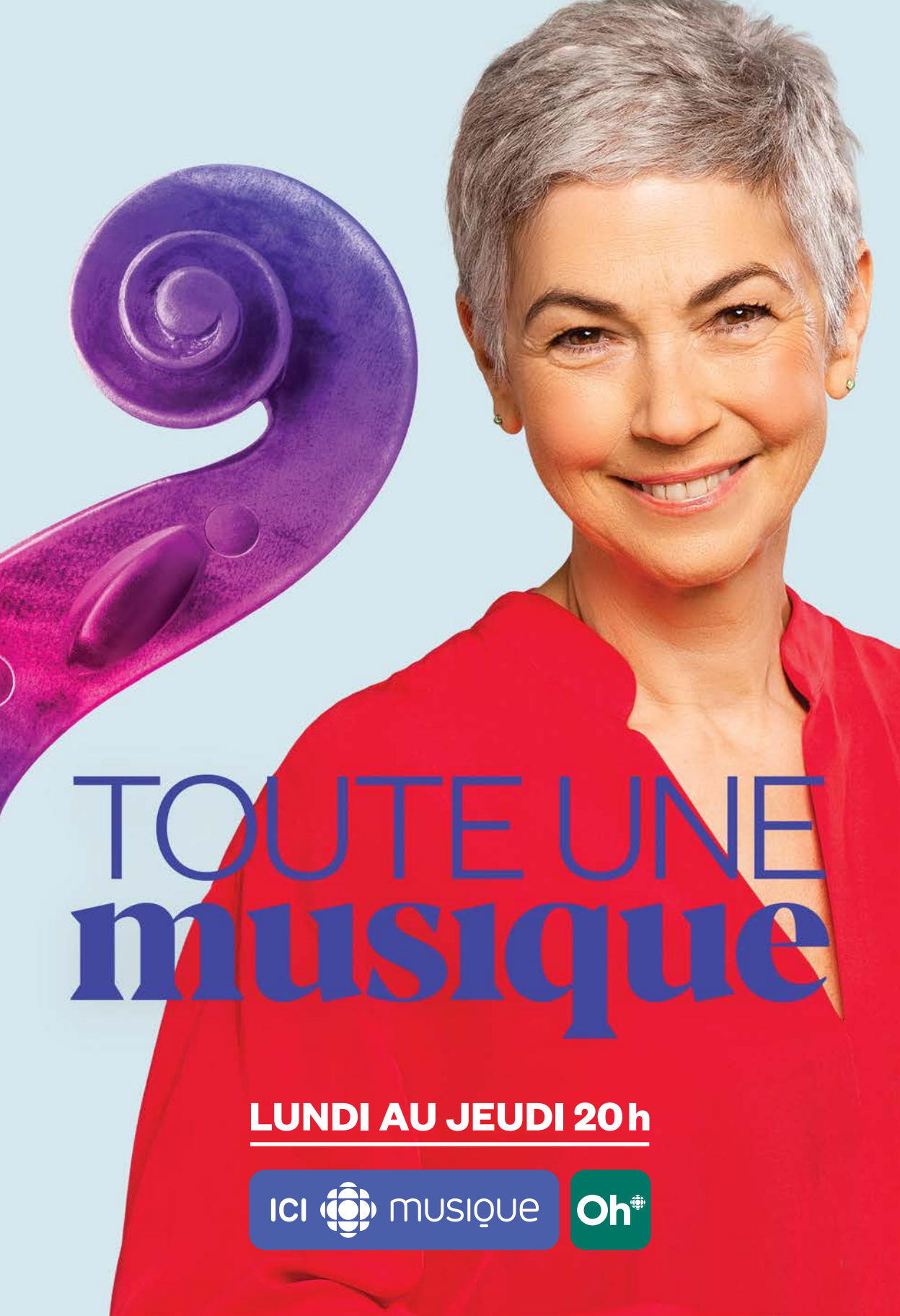


Médias / Media



Partenaires publics / Public partners





TOUTE UNE musique

LUNDI AU JEUDI 20h

ICI  musique

Oh 



CONDOS NEUFS AU QUARTIER DES SPECTACLES

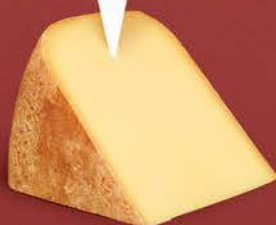


VIVRE EN PARFAITE
HARMONIE!

LATOURFIDES.COM

514-700-5173

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE



Soyez aux Premières loges des plus grands événements musicaux.



Transformez votre soirée en un séjour exceptionnel!

Profitez d'un rabais de 10% sur notre meilleur tarif disponible, en présentant votre billet électronique de concert de l'OSM lors de votre arrivée, lorsque vous réservez une nuitée durant la période de validité du concert.

Réservez dès maintenant avec le code spécial 0003209159.

DoubleTree par Hilton Montréal, fier partenaire de l'OSM.

DoubleTree par Hilton Montréal

1255, rue Jeanne-Mance
Montréal (Québec) H5B 1E5

Tél + 1-514-285-1450

Courriel reservationsmontreal@hilton.com
doubletreemontreal.com/fr



* Offre valide pour une durée limitée. Peut être retirée sans préavis. Un nombre limité de chambres est disponible pour cette promotion. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Des dates d'interdiction et d'autres restrictions peuvent s'appliquer.



CLARINS

Clarins et l'OSM
rendent la vie
plus belle



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL